

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Le Club Aquatique de Charlesbourg (ci-après le « **Club de natation** ») est un organisme sans but lucratif ayant pour mission de développer le talent des nageurs dans un but compétitif. Pour atteindre nos objectifs, nous devons entre autres travailler en étroite collaboration avec la Fédération de natation du Québec (ci-après la « **FNQ** »).

Dans le cadre de la prestation de nos activités, nous devons traiter des renseignements personnels. Afin de maintenir votre confiance, nous nous engageons à suivre la politique de confidentialité suivante (ci-après la « **Politique** ») pour protéger la confidentialité, la sécurité et l'exactitude des renseignements personnels que nous recueillons, détenons, utilisons ou communiquons conformément à la législation applicable. Nous avons en outre défini la présente Politique afin d'expliquer nos pratiques quant aux renseignements personnels que nous recueillons lorsque vous visitez notre site internet, <https://www.natationcac.com> (ciaprès le « **Site internet** »).

Cette Politique tient compte des exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé*, R.L.R.Q., ch. P-39.1 (ci-après la « **Loi** ») et de toute autre loi applicable.

1) RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Un renseignement personnel se définit comme tout renseignement qui concerne une personne physique et qui permet, directement ou indirectement, de l'identifier.

Les renseignements de nature professionnelle, tels que le titre, l'adresse postale, l'adresse courriel ou le numéro de téléphone d'affaires ne sont pas inclus dans la notion de renseignement personnel.

2) CONSENTEMENT

Toute collecte de renseignements personnels s'effectue sous diverses formes, notamment par téléphone, lorsque vous nous transmettez un courriel ou lorsque vous créez un compte ou effectuez une transaction sur une plateforme numérique que nous utilisons ou sur notre Site internet ou lorsque vous fréquentez ce dernier.

Nous nous assurons de requérir votre consentement à la collecte, à l'utilisation et à la communication de vos renseignements personnels avant ou au moment d'effectuer la collecte, sauf dans le cas où des exceptions peuvent trouver application suivant la Loi. Ainsi, un renseignement personnel ne peut être utilisé par le Club de natation qu'aux fins pour lesquelles il a été recueilli, à moins de votre consentement ou que l'utilisation soit autrement permise par la Loi.

Nous pourrions valablement considérer qu'un consentement à l'utilisation de vos renseignements personnels recueillis pour une ou des fins spécifiques a été fourni de façon manifeste, libre et éclairée lorsque :

- Vous avez consenti verbalement ou par écrit à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels;
- Vous avez fourni volontairement les renseignements personnels.

Toute personne ayant besoin d'assistance au moment de fournir un consentement afin d'en comprendre la portée peut communiquer avec la personne responsable de la protection des renseignements personnels identifiée dans la présente Politique.

Nous ne sollicitons ni ne recueillons sciemment aucun renseignement personnel directement auprès d'une personne âgée de moins de quatorze (14) ans.

Vous pouvez suspendre ou retirer votre consentement à l'utilisation et à la communication de renseignements personnels vous concernant. Toutefois, et selon les circonstances, le fait de retirer votre consentement pourrait nous empêcher de continuer à vous fournir les produits ou les services que vous avez demandés ou d'évaluer adéquatement vos demandes et les traiter.

3) QUELS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS RECUEILLONS-NOUS ET POURQUOI?

Nous pouvons recueillir des renseignements personnels par l'entremise de l'un ou l'autre de nos fournisseurs ou partenaires, donc d'un tiers, comme l'autorise la Loi.

Nous recueillons principalement les renseignements personnels ci-dessous, et ce, dans les circonstances suivantes :

- 1) Lors de votre inscription comme participant à des activités liées à la natation (affiliation comme membre individuel auprès du Club de natation):** nom, prénom, date de naissance, adresse postale, adresse courriel, numéro de téléphone, numéro de carte d'assurances-maladies ainsi que certaines informations de nature médicale. Une fois avoir recueilli ces informations, le Club de natation procédera à la création de votre compte sur la plateforme SportLomo, qui est gérée par Natation Canada.

Afin de compléter la création de votre compte sur la plateforme SportLomo, vous devez y ajouter de nouveaux renseignements personnels vous concernant, notamment la langue de communication et votre état de citoyenneté. De façon entièrement volontaire, vous pouvez également indiquer votre identité de genre et votre appartenance ethnique. Dans le cas des membres nageurs uniquement, la présence d'un handicap et la nature de celui-ci peuvent également être fournis sur une base volontaire, le cas échéant. Les informations suivantes sont aussi collectées concernant votre personne contact en cas d'urgence : son nom, prénom, numéro de téléphone et le lien qui vous unit.

Pendant toute la durée de votre affiliation auprès du Club de natation, il est possible que d'autres renseignements personnels vous concernant soient collectés, requis ou ajoutés à votre compte accessible sur la plateforme SportLomo lorsque vous participez à des compétitions, tels que les résultats de ces compétitions le cas échéant.

- 2) Lors de vos communications avec nous :** nom, prénom, adresse courriel et numéro de téléphone.
- 3) Lors de votre participation à tout événement organisé par le Club de natation :** nom, prénom, date de naissance, adresse courriel, numéro de téléphone.
- 4) Lorsque vous vous inscrivez à notre infolettre :** nom, prénom et adresse courriel.
- 5) Lorsque vous faites un don au Club de natation :** nom, prénom, adresse courriel et montant du don. Nous ne recueillons pas les renseignements bancaires ou de crédit dans les cas de dons en ligne que vous effectuez à travers le site Web. Ces données ne nous

sont pas accessibles ni à la consultation, ni à la conservation. Lorsqu'un don anonyme est effectué, seul le montant de celui-ci nous est communiqué par notre partenaire qui gère la transaction. L'usage que vous faites du site Internet, natationcac.com, est assujéti à l'ensemble des conditions et politiques édictées par le fournisseur de services du Club.

Suivant la réception d'un don de votre part, nous pourrions utiliser, notamment, votre nom, votre prénom, votre adresse de courriel et le montant de votre don afin de vous transmettre un courriel de remerciement et vous inviter à faire à nouveau un don. Dans le cadre d'une telle communication, la possibilité vous sera laissée de retirer votre consentement à l'utilisation de vos renseignements personnels à cette fin de prospection philanthropique.

- 6) **Lorsque vous faites un achat via notre boutique en ligne** : nom, prénom, adresse courriel, adresse civique et numéro de téléphone. Nous n'avons pas accès à vos renseignements bancaires ou de crédit. Ces renseignements ne nous sont pas accessibles ni à la consultation, ni à la conservation et ils sont régis par l'ensemble des conditions et politiques édictées par notre fournisseur
- 7) **Lorsque vous soumettez votre candidature à une offre d'emploi** : nom, prénom, adresse courriel, adresse civique, numéro de téléphone, expériences professionnelles, et profil d'emploi et tout autre renseignement pertinent à la nature du poste affiché par le Club de natation y compris, le cas échéant, les renseignements obtenus dans le cadre de la vérification de vos antécédents judiciaires effectuée, le tout en conformité avec toute politique du Club de natation applicable en telle matière. Une fois l'embauche confirmée, des informations supplémentaires seront également collectés.
- 8) **Lorsque vous soumettez votre candidature à titre de bénévole** : nom, prénom, adresse courriel, adresse civique, numéro de téléphone et expériences de bénévolat, et tout autre renseignement pertinent à la nature de la prestation de bénévolat concernée y compris, le cas échéant, les renseignements obtenus dans le cadre de la vérification de vos antécédents judiciaires effectuée, le tout en conformité avec toute politique du Club de natation applicable en telle matière.
- 9) **Lorsque vous soumettez votre candidature afin de siéger sur le conseil d'administration du Club de natation** : nom, prénom, adresse courriel, adresse civique, profession, l'ensemble des informations demandées au bulletin de mise en candidature prescrit, le cas échéant, y compris les renseignements obtenus dans le cadre de la vérification de vos antécédents judiciaires effectuée, le tout en conformité avec toute politique du Club de natation applicable en telle matière. Une fois élu, nommé ou désigné, tout administrateur doit en outre, notamment, fournir une pièce d'identité avec photo.
- 10) **Lors de votre navigation sur notre Site internet** : certaines informations sont automatiquement recueillies pour rendre votre expérience de navigation agréable. Nous vous invitons à consulter la section relative aux fichiers témoins ci-dessous.

4) **DURÉE DE CONSERVATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Nous utilisons, communiquons et conservons vos renseignements personnels uniquement pour la durée nécessaire pour atteindre les fins pour lesquelles ces renseignements personnels ont été recueillis et dans la mesure permise ou exigée par la législation applicable.

Dès le moment où vous retirez votre consentement ou dès que les fins pour lesquelles vos renseignements personnels ont été collectés sont accomplies, le Club de natation pourrait tout de même conserver vos renseignements personnels, sans les utiliser, selon un calendrier de conservation qu'il peut établir de temps à autre, dans le respect des lois et de ses besoins.

5) QUELS SONT LES TIERS QUI PEUVENT AVOIR ACCÈS À VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS?

Outre les employés et les bénévoles du Club de natation dont les fonctions rendent nécessaire l'accès aux renseignements personnels recueillis, les personnes suivantes auront ou pourraient avoir accès à vos renseignements personnels :

- a) La FNQ : le prénom, le nom, la date de naissance, l'adresse postale, l'adresse courriel et le numéro de téléphone de chacun des membres lui sont communiqués dans le cadre de votre affiliation et de la création de votre compte sur la plateforme SportLomo;
- b) Natation Canada : le prénom, le nom, la date de naissance, l'adresse postale, l'adresse courriel et le numéro de téléphone de chacun des membres lui sont communiqués dans le cadre de la création de votre compte sur la plateforme SportLomo;
- c) SwimRankings : nom, prénom, date de naissance et/ ou l'âge et le sexe des membres participants à une compétition de natation. La plateforme SwimRankings permet de diffuser en temps réel les résultats des compétitions de natation, notamment à travers son application mobile SplashMe.
- d) Clubs de natation hôtes responsables de l'organisation des compétitions de natation : nom, prénom, date de naissance et/ ou l'âge et le sexe des membres participants à une compétition de natation. Cette communication est nécessaire pour permettre l'inscription à la compétition et la gestion logistique de celle-ci.
- e) Certains fournisseurs de services peuvent avoir accès à vos renseignements personnels afin de fournir le service requis, mais il leur est strictement interdit d'utiliser ces renseignements à d'autres fins. Le Club de natation s'assure de signer une entente de service avec chacun de ses fournisseurs afin de s'assurer de la protection des renseignements personnels qui leur seraient transmis;
- f) L'un ou l'autre des assureurs du Club de natation, pour des fins de couverture d'assurance;
- g) Toute personne ayant le pouvoir de contraindre à leur communication et qui les requiert dans l'exercice de ses fonctions, tel qu'autorisé par une loi applicable ainsi que toute personne à qui il est nécessaire ou permis de les communiquer en vertu d'une loi applicable.

Le Club de natation pourrait également utiliser et communiquer vos renseignements personnels lorsqu'il pense que cette utilisation ou cette communication est autorisée, nécessaire ou appropriée dans l'un ou l'autre des cas suivants:

- a) Pour se conformer à une procédure judiciaire;
- b) Pour répondre à des demandes des autorités publiques et gouvernementales;
- c) Pour faire respecter ses ententes contractuelles;

- d) Pour protéger ses droits, sa sécurité ou ses biens, de vous-même ou d'autres personnes;
- e) Pour lui permettre d'exercer les recours disponibles ou limiter les dommages qu'il pourrait subir.

Nous ne communiquons jamais vos renseignements personnels à des tiers, à l'exception des personnes mentionnées ci-dessus, à moins d'avoir obtenu votre consentement.

Nous ne vendons pas notre liste de membres à aucun organisme ou compagnie ni ne l'échangeons avec quiconque.

6) LIENS VERS LES SITES EXTERNES

Le Site internet exploité par le Club de natation peut contenir des liens vers des sites externes (de tiers, de fournisseurs ou de partenaires, notamment celui permettant l'utilisation de la plateforme exploitée par Natation Canada aux fins de l'affiliation comme membre) qui ne sont pas couverts par cette Politique. Les renseignements que vous fournissez dans ces sites sont soumis à la politique de confidentialité du site externe, s'il en existe une.

Nous ne sommes pas responsables des politiques de confidentialité adoptées par des tiers ou tout autre partenaire étant donné que chacun doit respecter la législation en vigueur dans son pays de résidence. Nous vous suggérons donc d'étudier les politiques de confidentialité affichées sur chacun de ces sites afin de savoir comment les renseignements personnels peuvent y être recueillis, détenus, utilisés ou communiqués.

7) LES « TÉMOINS » (« COOKIES ») SUR LE SITE INTERNET

Vous pouvez visiter le Site internet de manière anonyme en tout temps, et ce, sans nous révéler de renseignements personnels. Lorsque vous vous connectez à notre Site internet, notre serveur, par l'entremise de témoins de connexion, identifie l'adresse IP de votre ordinateur, votre tablette ou votre appareil mobile (ci-après l'« **Appareil** ») afin de permettre l'échange de données. Aucun renseignement personnel n'est relié à votre adresse IP.

Les témoins sont des morceaux d'information qui vous sont envoyés par un site internet lorsque vous le visitez. Ils se stockent de façon temporaire ou permanente sur votre Appareil pour garder des traces de votre visite. Nous pouvons utiliser des témoins afin de faciliter votre navigation ou de personnaliser l'utilisation que vous faites de notre Site internet. Les témoins sont inoffensifs en ce sens qu'ils ne peuvent pas extraire des renseignements personnels de votre Appareil. Vous pouvez les consulter et les détruire si vous le désirez. Vous en avez donc le plein contrôle. Nous vous conseillons de vous référer aux paramètres de votre navigateur pour effectuer les modifications appropriées.

Les témoins servent à recueillir de l'information sur la manière dont les visiteurs utilisent notre Site internet. Nous utilisons l'information pour compiler des rapports et pour nous aider à améliorer notre Site internet. Les témoins recueillent de l'information sous forme anonyme, y compris le nombre de visiteurs sur le Site internet, leur provenance avant de naviguer sur le Site internet et les pages qu'ils ont visitées.

8) L'ACCÈS À VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Nous permettons à toute personne concernée par les renseignements personnels recueillis et détenus par nous de rectifier tout renseignement personnel la concernant qui serait inexact ou incomplet. Pour toute demande, veuillez communiquer par écrit avec la personne responsable de la protection des renseignements personnels ci-dessous identifiée. Nous répondrons à toute demande d'accès ou de rectification dans les trente (30) jours de la date de réception de

la demande. Si la demande est refusée, les motifs du refus seront communiqués à la personne qui a fait une telle demande.

9) PLAINTES

Dans un objectif de maintenir et d'améliorer la qualité de nos services, nous offrons la possibilité à toute personne d'exprimer son insatisfaction à l'égard de la protection des renseignements personnels que nous recueillons, détenons, utilisons ou communiquons. Ainsi, la personne qui désire formuler une plainte doit communiquer par écrit avec la personne responsable de la protection des renseignements personnels ci-dessous identifiée. La plainte devra indiquer les éléments suivants relatifs au plaignant :

- Nom et prénom;
- Numéro de téléphone;
- Adresse postale ou adresse courriel;
- Motif(s) de la plainte.

Toute plainte sera traitée de façon confidentielle. Le Club de natation accusera réception de la plainte dans les cinq (5) jours ouvrables de la date de sa réception et répondra à toute plainte dans les trente (30) jours de la date de sa réception.

10) COORDONNÉES DE LA PERSONNE RESPONSABLE DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Louis-Charles Demers

Responsable de la protection des renseignements personnels

Arpidrome

de

Charlesbourg

750

rue

de

la

Sorbonne

Québec, Québec G1H 1H1

info@natationcac.com

11) MISE EN VIGUEUR ET MODIFICATION DE LA POLITIQUE

La présente Politique entre en vigueur le jour de son adoption par le conseil d'administration du Club de natation et elle a effet dès cette adoption. La présente Politique pourra être modifiée par le Club de natation en tout temps. Les modifications à la présente Politique entreront en vigueur dès leur publication sur notre Site internet.

Dernière mise à jour : 25 Aout 2025